

Ich wünsche mir Zukunft.



reddot design award  
winner 2005



## Controlpanel

Einklang von Funktion  
und Design.

GEWINNER  
LUDWIG ERHARD PREIS  
2006

[www.Busch-Jaeger.de](http://www.Busch-Jaeger.de)

 Busch-Jaeger  
Elektro GmbH

Die Zukunft ist da.®



**W**er einmal die Vorteile moderner Bussysteme für sein Haus entdeckt hat, wird auf diesen besonderen Wohnkomfort nicht mehr verzichten wollen. Das vernetzte Installationssystem regelt und steuert Beleuchtung, Jalousien, Leinwände, Raumheizung, Meldeanlage oder Mediengeräte\* und visualisiert Messwerte wie Temperaturen, Helligkeiten und Windgeschwindigkeiten im Alt- und Neubau. Die von Busch-Jaeger entwickelten Raum- bzw. Controlpanels mit übersichtlichem Touchscreen (wahlweise in Schwarzweiß oder Farbe) ermöglichen es, alle diese Funktionen von zentraler Stelle aus zu kontrollieren und zu steuern. Mit ihnen können die Systeme Busch-Installationsbus® EIB/KNX und Busch-Powernet® EIB/KNX auf kleinstem Raum visualisiert und bedient werden.

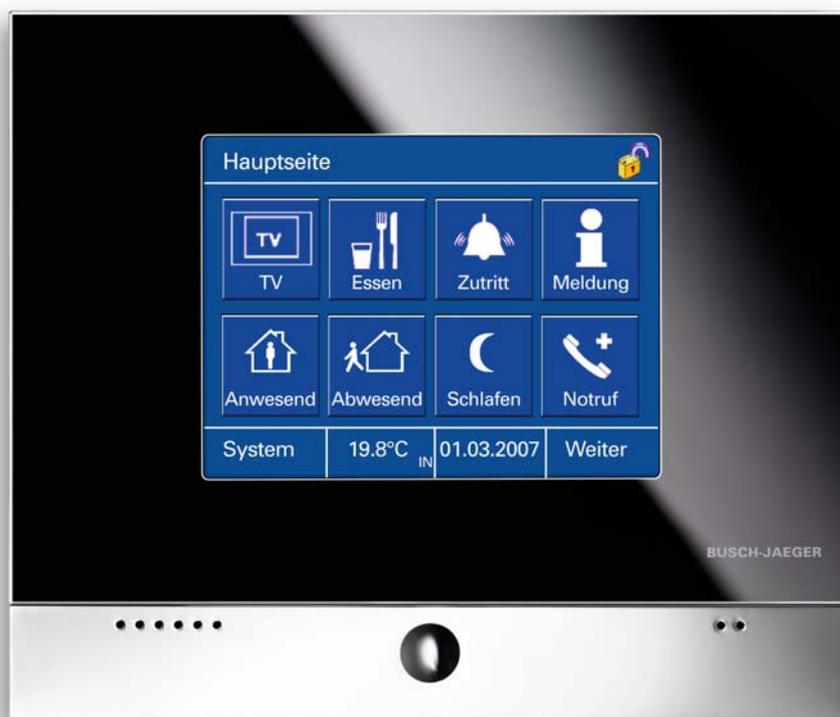
\* Die Steuerung der vorhandenen Mediengeräte ist über ein Zusatzgerät möglich.



Einklang von Funktion und Design.	4-5
Das multifunktionale Raum-/Controlpanel.	6-7
Funktionsvielfalt für mehr Komfort im Alltag.	8-9
Die Schnittstelle zu Bang & Olufsen.	10-11
Einfache Bedienung und Inbetriebnahme.	12-13

# Einklang von Funktion und Design.

Das neue Busch-Jaeger Raumpanel® bzw. Controlpanel sieht nicht nur gut aus, es bietet auch zahlreiche Funktionen zum Schalten und Steuern Ihrer EIB- oder Powernet-Anlage. Dabei ist dieses vielseitige Anzeige- und Bediengerät einfach und intuitiv zu handhaben.



Glas schwarz mit Blende Chrom



Basis des Raum-/Controlpanels ist ein voll grafikfähiger LCD-Bildschirm mit integrierter Hintergrundbeleuchtung. Er wird zur Darstellung und Bedienung von bis zu 210 Schalt- und Steuerungsfunktionen auf verschiedenen Anzeigeseiten eingesetzt. Die funktionale Belegung der einzelnen Touchscreens ist gemäß Ihren Wünschen individuell konfigurierbar. Alle

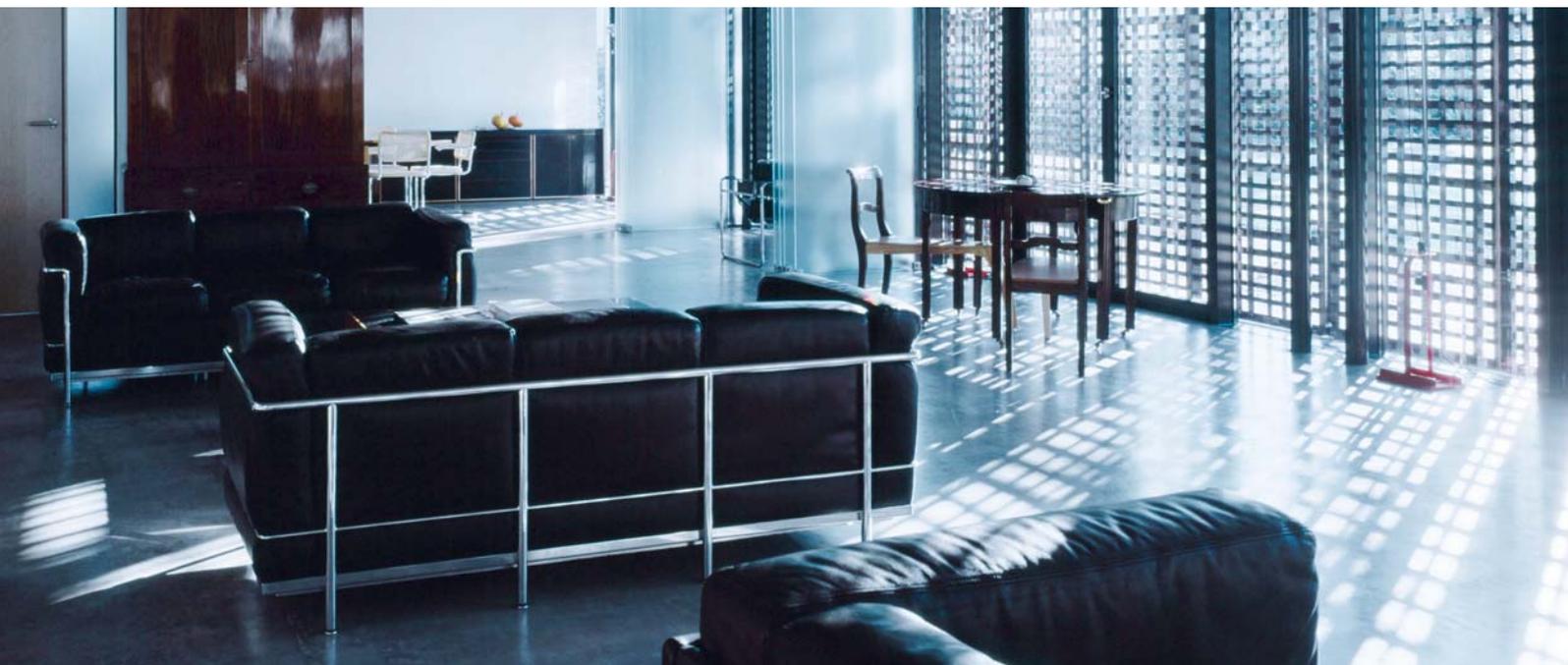
Funktionen werden durch die Berührung des Displays ausgelöst. Ausgehend von der Startseite werden die beschrifteten Touchscreens mit dem beiliegenden PDA-Stift aktiviert. Durch die übersichtliche Menüstruktur haben Sie jederzeit alles im Blick. Die Steuerung im Haus kann direkt, Raum für Raum und/ oder über Funktionsgruppen erfolgen.

Im harmonischen Einklang dazu der Schalter carat®.



carat® Glas schwarz

Schalten Dimmen Regeln Öffnen Steuern Kontrollieren Überwachen Licht



Die Blende fährt bei  
Betätigung durch leichten  
Druck automatisch  
herunter.



Hinter der Blende befin-  
den sich Funktionsele-  
mente wie der PDA-Stift  
zur Bedienung des  
Touchscreens.



Das für Sie individuell  
erstellte Programm wird  
auf einer handelsüblichen  
Multimedia-/SD-Karte  
abgespeichert.

# Das multifunktionale Raum-/Controlpanel.

Sparen Sie sich lange Wege und unnötigen Aufwand. Mit dem Raum-/Controlpanel können Sie die Funktionen Ihres gesamten Hauses von einer Stelle aus kontrollieren und nach Bedarf steuern.



Glas weiß mit Blende Aluminium



Auf der Startseite des Controlpanels befinden sich bis zu 10 Touchflächen, die z. B. die Raumstruktur Ihres Hauses widerspiegeln. In den Bedienflächen der Fußzeile können Sie jederzeit die Raumtemperatur und Uhrzeit ablesen und haben zudem direkten Zugriff auf den integrierten Einzelraumtemperaturregler und die Zeitprogramme. Berühren Sie mit dem PDA-Stift eine Touchfläche, können Sie die Funktionen direkt aufrufen oder Sie gelangen auf der Startseite in die Übersicht der Einzelfunktionen des Raumes oder der Funktions-

gruppe. Auf dem Display werden die aktuellen Zustände z. B. der Schalterfunktionen oder Messwerte im Klartext angezeigt. Mit einem weiteren Touch auf die jeweilige Einzelfunktion kann sich ein Bedienfenster öffnen, über das beispielsweise der Helligkeitswert des Deckenlichtes verändert werden kann. Über den Button „Hauptseite“ der Fußzeile gelangen Sie von jeder Bedienfläche wieder zurück auf die Startseite. Zusätzlich verfügt das Raum-/Controlpanel über eine „Kindersicherung“, mit der Sie die komplette Bedienung sperren können.

Das entsprechende Verriegelungs-Symbol wird in der Kopfleiste angezeigt.

Neu: Auch Audio- und Videogeräte können jetzt über das Raum-/Controlpanel gesteuert und in Szenen eingebunden werden. Dabei spielt es keine Rolle, ob die Anbindung über das Busch-Installationsbus® EIB/KNX- oder Busch-Powernet® EIB/KNX-System, welches die vorhandene Stromleitung zur Übertragung der Daten nutzt, erfolgt. Zur Anbindung des Systems an eine Mediensteuerung wird ein Zusatzgerät, z.B. die Medienbox\* benötigt.



\* Medienbox zu beziehen über: Detlef Coldewey GmbH, Burgstraße 6, 26655 Westerstede



Von der Startseite gelangen Sie durch einen Touch mit dem PDA-Stift in die Funktionsübersicht z.B. des Esszimmers.



Die jeweiligen Schaltzustände des Raumes werden im Display entweder im Klartext oder in Form von Symbolen angezeigt.



Ein weiterer Touch z.B. auf die Funktion Tischleuchte öffnet ein Bedienfenster, in dem der Schaltzustand geändert werden kann.

# Funktionsvielfalt für mehr Komfort im Alltag.

Sie wollen die Jalousien oder die Raumtemperatur in Ihrem Haus bequem steuern, über Störungen Ihrer Anlage informiert oder rechtzeitig geweckt werden? Das alles regelt das Raum-/Controlpanel automatisch und bietet zudem noch viele weitere Zusatzfunktionen.



Glas schwarz mit Blende Chrom

Mit dem Raum-/Controlpanel können alle elektrischen Geräte, die in Ihre EIB- oder Powernet-Anlage eingebunden sind, zentral gesteuert werden. Zusätzlich ermöglicht ein Infrarot-Handsender die Fernbedienung. Hierbei können bis zu 10 individuell definierte Verbraucher angesteuert werden. Über den Button „System“ der Startseite können Datum, Uhrzeit oder auch Signaltöne eingestellt werden. Die akustischen Signale erfolgen bei Alarm- und Störmeldungen oder der

Weckfunktion. Das Gerät dient als Einzelraumtemperaturregler für einen Raum, kann aber auch die entsprechenden Regler aller Räume im Haus steuern, z. B. zur zentralen Nachtabsenkung oder zur Veränderung der Solltemperatur. Verschiedene Schalterfunktionen wie die Steuerung der Jalousie oder das Aufrufen von Lichtstimmungen sind per Hand oder automatisch über Zeitprogramme steuerbar. Für mehr Sicherheit sorgt die integrierte Anwesenheits-

simulation, die die Schaltzustände einer Woche speichert und bei Abwesenheit automatisch abrufen (plausible Anwesenheitssimulation). Zudem kann das Controlpanel als Meldezentrale eingesetzt werden. Timer-, Weck- und Infofunktion sowie Stör- und Alarmmeldungen ergänzen die vielseitigen Kontroll- und Steuermöglichkeiten des Gerätes.





Über das Menü „Extras“ der Fußzeile gelangen Sie zu weiteren Funktionen wie z. B. der Infoseite, bei der Sie mit dem PDA-Stift direkt eine Notiz schreiben können.



Über Lichtstimmungen können alle Leuchten im Raum automatisch auf unterschiedliche Helligkeitswerte eingestellt werden, z. B. fürs Lesen und Fernsehen.



Das Panel kann u. a. als Temperaturregler für einen Raum eingesetzt werden. Der integrierte Fühler sorgt so automatisch für eine behagliche Raumtemperatur.

# Die Schnittstelle zu Bang & Olufsen.

Steuern Sie mit der modernen und formschönen Bang & Olufsen Fernbedienung Beo4\* nicht nur Ihre Home-Entertainment-Funktionen, sondern auch die Haustechnik.



Glas schwarz mit Blende Aluminium

Für höchste Ansprüche an den Bedienkomfort entwickelt: das Controlpanel mit einem integrierten IR-Empfänger für die Fernbedienung Beo4\* von Bang & Olufsen. Der Funktionsumfang wird deutlich erweitert. Neben der bekannten Möglichkeit, d. h. alle Hi-Fi-Komponenten von Bang & Olufsen mit einer einzigen Fernbedienung zu steuern, können jetzt zusätzlich die Beleuchtung, die Jalousien und viele andere Funktionen des EIB und Powernet

bedient werden. Von der gewünschten Lichtstimmung wie z. B. „Lesen“, „Fernsehen“ oder „Besuch“ sind Sie mit der Fernbedienung Beo4\* von Bang & Olufsen nur zwei Tastenklicks entfernt. Das Controlpanel empfängt die IR-Signale der Fernbedienung und führt die gewünschten Funktionen in Ihrer EIB- oder Powernet-Anlage aus.





Seit 1925 steht die legendäre Marke Bang & Olufsen dafür, viererlei in Einklang zu bringen: Leistung in puncto Bild- und Klangqualität, die die Erwartungen der Kunden übertrifft. Handwerkskunst, die ästhetische und technologisch langlebige Produkte erschafft. Anwendungskomfort getreu dem Leitsatz, dass Technologie dem Menschen dienen muss – und

nicht umgekehrt. Und das Ganze in einem Design, das auf originäre Weise Form und Funktion vereint.

**BANG & OLUFSEN**

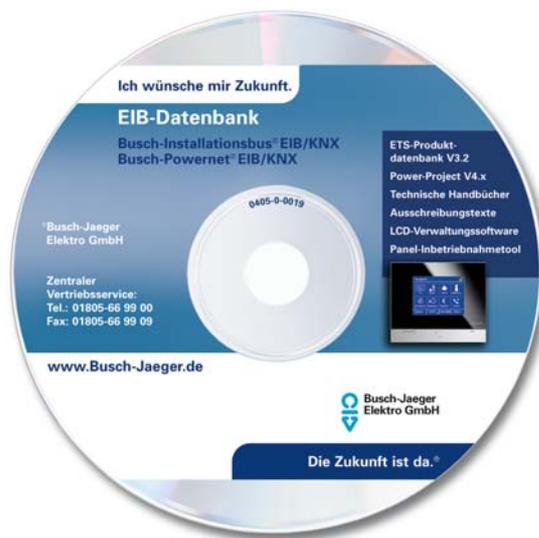
B&O

# Projektierung

Ihr Installateur erstellt das Programm Ihres Hauses individuell mit einer speziellen Projektierungssoftware, die einfach zu bedienen ist.

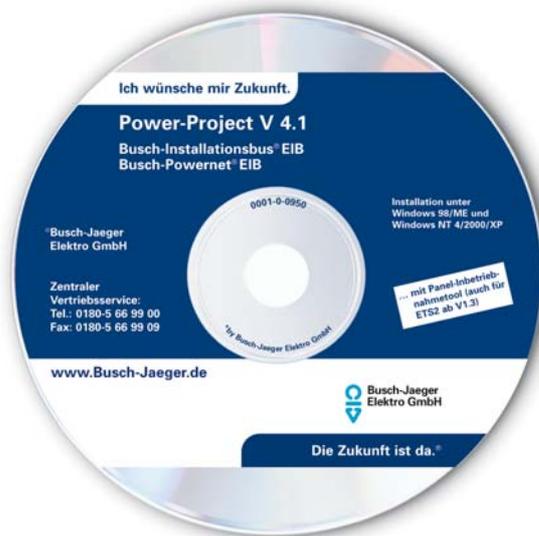
Die Projektierung des Panels erfolgt durch Ihren Installateur. Hierbei kommen die klassischen Inbetriebnahmetools wie die ETS (ab ETS 2 V 1.3) in Verbindung mit dem Busch-Powernet® EIB/KNX-System Power-Project (ab V 4.1) zum Einsatz.

Um die Projektierung so einfach wie möglich zu gestalten, wird aus den genannten Tools eine spezielle Parametrierungsoberfläche gestartet, über die das Panel übersichtlich und strukturiert konfiguriert werden kann.



Parallel hierzu kann eine Vorschau des Panels eingeblendet werden, in der der Installateur genau sieht, wie sich seine Projektierungsschritte auf die Darstel-

lung im Display auswirken. Somit ist eine anwendergerechte und nachvollziehbare Projektierung gewährleistet.

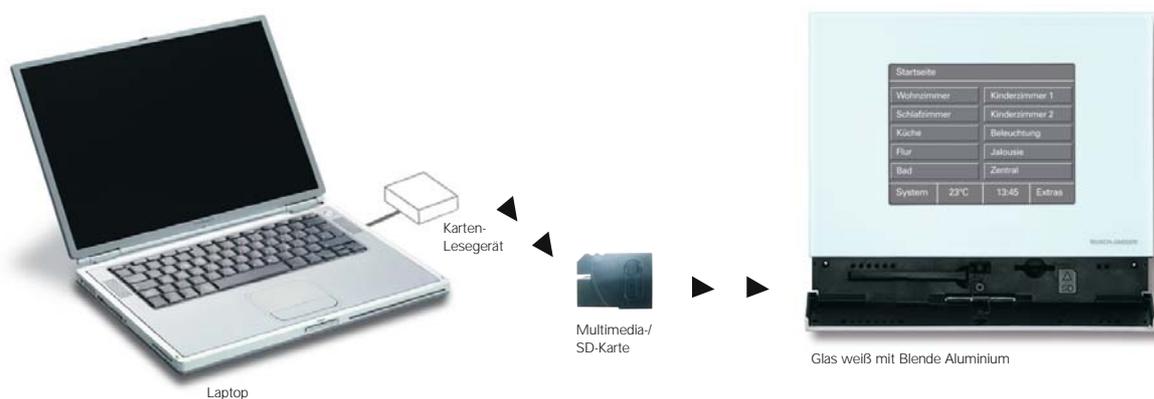


# Inbetriebnahme.

Die Inbetriebnahme bzw. die Programmierung des Panels durch den Installateur kann auf zwei Arten erfolgen.

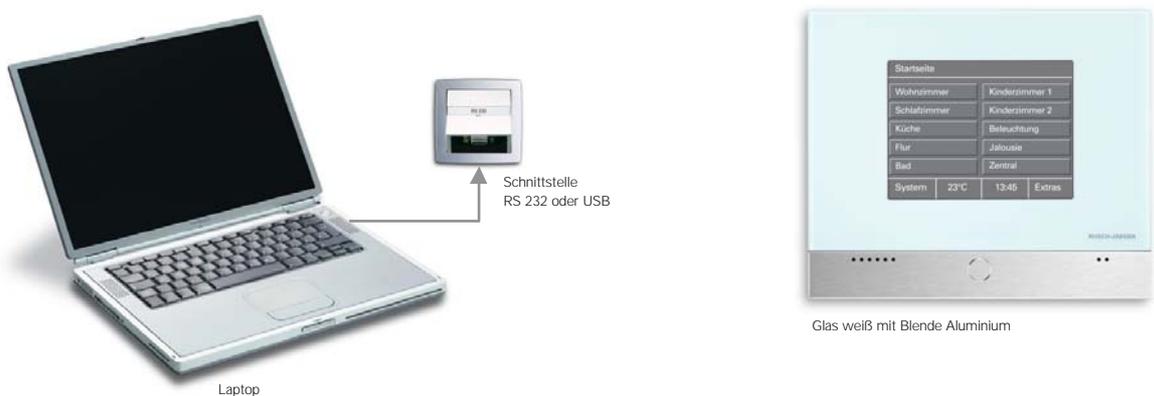
a) Inbetriebnahme über eine handelsübliche Multimedia-/SD-Karte

Zur schnellen und unkomplizierten Inbetriebnahme wird die Nutzung einer Multimedia-/SD-Karte mit zugehörigem Kartenleser empfohlen. Die Karte mit dem Projekt wird in das Einschubfach hinter der verchromten Blende des Panels gesteckt. Das gewünschte Projekt wird über das Paneldisplay ausgewählt und automatisch übertragen.



b) Die klassische Programmierung über den EIB-Bus in Verbindung mit PC und EIB-Schnittstelle (RS 232 oder USB)

Hinweis: Eine Programmierung über den Bus wird nur für kleine Änderungen oder Erweiterungen empfohlen.



# Die interaktive Lern- und Bediensoftware.

Das Raum-/Controlpanel kann entsprechend den individuellen Lebens- und Wohnbedingungen konfiguriert werden. Lernen Sie spielend die Funktionen des Raum-/Controlpanels kennen.

Mit der interaktiven Lern- und Bediensoftware werden Ihnen die Funktionen in 2 Schritten vermittelt. Im ersten, selbstablaufenden Teil werden die Funktionen und Anwendungen des Raum-/Controlpanels vorgeführt und gleichzeitig in einer Animation verdeutlicht. Im zweiten Teil können Sie an einem virtuellen Gerät selbst die Funktionen an Ihrem PC testen. Dabei können Sie sich entscheiden,

ob Sie bestimmte Funktionen kennen lernen möchten, und dabei eine Unterstützung der Software genießen oder spielerisch die Funktionen selbst erforschen. Die CD-ROM ist bei Ihrem Elektroinstallateur erhältlich. Sie finden sie außerdem auf unserer Website unter [www.Busch-Jaeger.de](http://www.Busch-Jaeger.de).



## Varianten des Raum-/Controlpanels

Panel	Display	Funktionen	Art.Nr. Powernet	Art.Nr. Twisted-Pair
Raumpanel®	s/w Display	80 Funktionen	6936/30M-101	6136/30M-101
Controlpanel	s/w Display	210 Funktionen	6936/100M-101	6136/100M-101
Controlpanel Color	Farbdisplay	210 Funktionen	6936/100C-101	6136/100C-101
Controlpanel Bang & Olufsen	Farbdisplay	210 Funktionen	6936/100CB-101	6136/100CB-101

## Differenzierung der Varianten

Funktion/Merkmal	Raumpanel®	Controlpanel
Farben	Graustufen	Farben oder Graustufen
Auflösung	320x240 Pixel	320 x 240 Pixel
Summe Bedienfunktionen	80	210
Anzahl Schaltzeiten	25	200
Alarm-/Störungsmeldungen	5	10
Anwesenheitssimulation	Ja	Ja
Kanäle der IR-Fernbedienung	16	16
Anzahl Lichtszenen	32 Szenen mit 10 Objekten	32 Szenen mit 20 Objekten
Integrierter Raumtemperurregler	Ja	Ja
Info-Funktion	Nein	Ja
Timer-Funktion	Nein	Ja
Wecker	Nein	Ja
Meldezentrale	Nein	Ja

# Anforderungsfax: 01805-66 99 09

Haben Sie weitere Fragen oder möchten Sie zu einzelnen Themen detaillierte Informationen?  
Dann bestellen Sie per Fax direkt und selbstverständlich kostenlos unsere Sortimentsbroschüren.



- Prospekt**  
**Lösungen im Wohnbau**  
(Sachnr.: 0001-0-0928)
  
- Prospekt**  
**Busch-Powernet® EIB/KNX**  
(Sachnr.: 0001-0-1011)
  
- Prospekt**  
**EIB-Sensoren**  
(Sachnr.: 0001-0-0883)
  
- Prospekt**  
**Lichtschalter**  
(Sachnr.: 0001-0-0895)

Bitte schicken Sie mir die oben angekreuzten Broschüren zur Information zu.

Firma: .....

Name: ..... Vorname: .....

Funktion: .....

Straße: .....

PLZ: ..... Ort: .....

Telefon: ..... Telefax: .....

E-Mail: .....

## Bei Fragen zu Bang & Olufsen:

[www.bang-olufsen.com](http://www.bang-olufsen.com)  
Photo: Bang & Olufsen  
A/S, Mediacenter

**Info-Hotline:**  
01805/445 225

# Hauptseite



TV



Essen



Zutritt



Meldung



Anwesend



Abwesend



Schlafen



Notruf

System

19.8°C  
IN

01.03.2007

Weiter

BUSCH-JAEGER



Hauptseite 

 TV	 Essen	 Zutritt	 Meldung
 Anwesend	 Abwesend	 Schlafen	 Notruf
System	19.8°C <small>IN</small>	01.03.2007	Weiter

BUSCH-JAEGER



Ein Unternehmen  
der ABB-Gruppe

Postfach  
58505 Lüdenscheid

Freisenbergstraße 2  
58513 Lüdenscheid

**www.Busch-Jaeger.de**  
info.bje@de.abb.com

**Zentraler Vertriebsservice:**  
Tel.: 01805-66 99 00  
Fax: 01805-66 99 09  
(0,14 €/Minute)

Busch-Jaeger Produkte gibt es beim Elektroinstallateur